

M. l'Orateur: A l'ordre! Cette question n'est pas exactement complémentaire à celle posée précédemment vu qu'elle se rapporte à une question de politique générale, et je ne crois pas qu'elle soit recevable en ce moment.

[Traduction]

L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

LE TRANSFERT DES DÉTENUES DU PÉNITENCIER DE KINGSTON

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Harold E. Winch (Vancouver-Est): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au solliciteur général une question dont je lui ai fait tenir un préavis ce matin et à laquelle, sauf erreur, il est prêt à répondre. La semaine dernière, le ministre déclarait que l'on songeait à prendre sous peu une décision importante visant le transfert des femmes narcomanes détenues au pénitencier de Kingston au pénitencier de Matsqui en Colombie-Britannique. J'ai appris qu'une décision avait été prise à ce sujet et je voudrais demander au ministre de nous la faire connaître, car l'affaire est importante et des plus urgentes.

L'hon. L. T. Pennell (solliciteur général): Monsieur l'Orateur, je sais gré au député de s'intéresser aussi vivement au domaine correctionnel et je suis heureux de lui dire qu'il a été décidé de ne pas effectuer le transfert des détenues à Matsqui, à moins qu'elles en manifestent le désir. (*Applaudissements*)

[Français]

QUESTIONS OUVRIÈRES

EMBAUCHE D'ÉTUDIANTS PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Réal Caouette (Villeneuve): Monsieur l'Orateur, en l'absence de l'honorable ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, je désirerais poser ma question à l'honorable ministre du Travail.

Étant donné les nombreuses demandes d'emploi que nous recevons de la part des étudiants qui sont présentement en vacances, l'honorable ministre, ou le ministre, prend-il des dispositions pour permettre aux étudiants d'obtenir un emploi pendant la période de leurs vacances?

[Traduction]

L'hon. J. R. Nicholson (ministre du Travail): Monsieur l'Orateur, en ma qualité de ministre suppléant je prendrai la question comme préavis et veillerai à ce que la proposition soit transmise au plus tôt à mon collègue.

LE BILINGUISME ET LE BICULTURALISME

ENQUÊTE CONFIÉE À UNE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Eric A. Winkler (Grey-Bruce): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au secrétaire d'État. L'honorable représentante sait-elle que la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme a recruté les services d'une société américaine de Détroit pour mener une enquête au nom de la Commission dans la région de Windsor?

M. l'Orateur: A l'ordre. A mon avis cette question n'est pas urgente.

M. Winkler: Avec tout le respect que je vous dois, monsieur l'Orateur, je vous dirai qu'elle a beaucoup d'importance.

M. l'Orateur: Elle a peut-être beaucoup d'importance, mais il ne faudrait pas, je pense, la poser en ce moment. On pourrait l'inscrire au *Feuilleton*. Si de l'avis du député elle a une certaine urgence, on pourrait l'aborder lors du débat sur la motion d'ajournement.

[Plus tard]

M. Winkler: Monsieur l'Orateur, vu la grave situation qui existe dans le domaine dont je parle, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures nous dirait-il s'il est au courant de ce qui se passe dans la région de Windsor au sujet de la Commission Laurendeau-Dunton?

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur, personne ne sait mieux que moi ce qui se passe à Windsor.

M. l'Orateur: A l'ordre.

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

RECONNAISSANCE ÉVENTUELLE DE LA CHINE COMMUNISTE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. W. B. Nesbitt (Oxford): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au premier ministre. En répondant hier à une question posée par le chef de l'opposition au sujet de la reconnaissance possible de la Chine communiste par le Canada, le très honorable premier ministre a dit qu'il serait aujourd'hui en mesure de faire une déclaration à ce sujet, à la suite de certaines discussions. Pourrait-il faire cette déclaration?